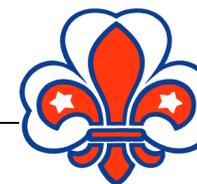


30th ISGF World Conference, Granada, Spain 2024



Circular 08 - PROPOSALS FOR AMENDMENTS TO THE ISGF CONSTITUTION AND BYE-LAWS and WCom recommendations – SUB-AMENDMENT

NSGFs Proposals for amendments to the ISGF Constitution and Bye-Laws

Proposed by	Current text	Proposed amendment	WCom recommendations
CONSTITUTION AND BYE-LAWS			
SPAIN NSGF ARGENTINA NSGF MEXICO NSGF VENEZUELA NSGF Seconded by CHILE NSGF	ARTICLE 7 Organisation of the ISGF 2. Official languages The official languages of the ISGF are English and French.	ARTICLE 7 Organisation of the ISGF 2. Official languages The official languages of the ISGF are English, French and Spanish .	<p style="color: green;">At this time the proposal is a positive way forward as it is recognised as a long-term ambition of ISGF to adopt Spanish as an official language of ISGF, however this would result in a large financial commitment.</p> <p style="color: green;">At the present time a requirement for employed ISGF staff is to be fluent in both English and French as a large proportion of time is used to ensure that documents are accurately translated.</p> <p style="color: green;">All volunteers within the World Committee and associated teams are required to be able speak and work well in English and /or French.</p> <p style="color: green;">To employ a member of staff who can support the Bureau’s work in Spanish would incur considerable expense and result in a large increase in membership fees. unless the “Spanish speaking NSGF’s have a plan to provide sponsorship for such a person.</p>

30th ISGF World Conference, Granada, Spain 2024

Circular 08 - PROPOSALS FOR AMENDMENTS TO THE ISGF CONSTITUTION AND BYE-LAWS and WCom recommendations – SUB-AMENDMENT



Sub-amendment to Art. 7.2 Official languages

submitted by Argentina NSGF, Mexico NSGF, Spain NSGF and Venezuela NSGF

seconded by Chile NSGF

following the recommendations of the World Committee regarding the amendment to the Constitution submitted by the above-mentioned countries, to consider Spanish as a third official language of AISG-ISGF

The "*Cervantes Project*" (Proyecto Cervantes) offers to take care of the translations of whatever the World Committee publishes. The "*Cervantes Project*", a working group born in 2012 and created by the Adult Scouts and Guides Association of Madrid and the Adult Scouts and Guides of Argentina in Europe, with the aim of achieving the recognition of Spanish as the third language of AISG-ISGF, has been working during this time translating all the official documentation, for the knowledge of Spanish-speaking countries. In other words, all translations into Spanish have been the work of the mentioned "Cervantes Project".

As of now, there are already several countries collaborating in the "Cervantes Project", and more Spanish-speaking countries, such as Central and South America, are expected to join soon. The method of work would be through the tools provided by AI, to generate a basic translation into Spanish of everything that is promulgated on the AISG-ISGF website. The translations generated by the AI will be reviewed and refined by members of the Cervantes Project to bring them into line with AISG-ISGF vocabulary and methodology. The deadline to complete the translations and return them to the person assigned by the World Committee to upload them on the website will not exceed 48 hours. This system of work will provide for speed and gratuity, overcoming the obstacles that could arise in accepting Spanish as the third official language of the AISG-ISGF.